

*"Remember then, it is the Lord, your God, who gives you the power to acquire wealth."* (Dt. 8:18)

## LITURGY AND LIFE

**Prayer Intentions.** Please remember in prayer: Msgr. George Dobes, David Sayen, Mary McDonnell, Justine Ferrari, Louis Shanks, Caroline Zurun, Mary Beth Vieira, Irene Markovich, Mary Gaydos, Betty Markovchick, John Vernoski, Marge Rusnak, Tim Ryan, Fr. Lee Gross, and Greta Koehl. Please pray for these relatives and friends of our parishioners: Eileen Gray, James Seman, Mike Shuster, Greg Starr, Florence Kunder, Kelly Kunder, Francine O'Leary, Russell Plasha, Patricia Delfine, Rev. Joseph Jugan, Jim Bacigalupi, Katherine Sikoryak, Margaret Hospodar, John Ryaby III, Guillermina Donalson, Steve Smith, and Caleb Joseph Lugo.

**Prayers for our Parishioners.** The particular law of the Byzantine Ruthenian Metropolitan Church directs all parishioners is "For the Intention of Parishioners." The faithful who attend the Divine Liturgy for the parishioners who participate, according to their state, in praying for that intention. We can continue this prayer for one another during the week by remembering several parishioners' families each week. Please pray for these parishioners: Shelley Roberts & family, Gregory Rock, Scott and Laura Rock & family, John Rodock & family, Stephen and Shannon Rodock, Naomi Romanchok, Marge Rusnak, and from the Mission, Daniel and Barbara Spinder & family.

**Public Liturgies.** The Governor of Virginia has issued the seventh revised Executive Order Seventy-two and Executive Order Seventy-Nine. In these orders the governor has lifted most restrictions according to recent guidelines issued by the Center for Disease Control. According to the Commonwealth of Virginia, the State of Emergency expired July 1, 2021, and all executive orders are expired or terminated. Bishop Kurt Burnette issued new directives May 26, 2021, effective May 28, 2021. The Bishop directs observing state laws. Bishop Kurt directs the following: Parishioners are not required to wear a mask as long as it is in compliance with state directives. People may continue to wear a mask for personal protection or as a courtesy to the vulnerable. No one should ask if someone has been vaccinated in order to be admitted. People are still encouraged to practice safe distancing in pews. Clergy and anyone assisting must wear a mask when distributing Holy Communion. Ushers when assisting Individual spoons must continue to be used when distributing Holy Communion. Priest and deacon must continue to receive from separate chalices from the one used to distribute Holy Communion to the

Faithful. The priest, and deacon, must continue to exercise caution in handing the offered and prepared Gifts before they are consecrated and handling, speaking, or singing near the Gifts or the metal ware (chalice, discos, asterisk, zeon) and continue to sanitize hands. The Bishop has not changed the directive on distributing the bulletins or replacing the People's Molitvennik or Bibles in the pew racks yet.

**Sunday Obligation.** The Bishop has revoked the dispensation regarding the Sunday precept or obligation to assist at Divine Liturgy on June 6<sup>th</sup>. watching the live stream no longer fulfills the obligation to assist at Divine Liturgy. However, the Bishop reminds everyone that "just as before the pandemic, anyone is relieved of the obligation for serious reason such as sickness, immobility, fear, caring for someone else, to protect your own health or the health of others."

**Adjustments to Plan.** As a response to the governor's amended executive order and Bishop Kurt Burnette's guidelines of May 26, 2021 Epiphany will have certain adjustments in public worship and assembly. Please continue to follow the directions of the ushers. The sanitizing stations will still be at the same places and all are asked to avail themselves of their use. The collection will continue to be taken by the basket in the narthex for the present. Please note that adjustments to pew seating are being made to accommodate the Faithful since the Bishop's dispensation from the Sunday obligation has been revoked. The Bishop has not made any changes to allow the distribution of bulletins or replacing the books in the pew racks. However, the ushers will have Divine Liturgy books available if you desire. If you ask for a book, please take it home with you and bring it back for use each time you come to church. The sacristans will continue to sanitize surfaces and doors in church after each Divine Liturgy. The chapel will remain closed at present. When the chapel will be opened, the sacristans will have to sanitize it after each use and our sacristans have more work already without adding to their labors. Parishioners do not have to wear masks. Ushers are asked to continue to wear masks and gloves. Please observe the new marks on the carpet when in the Communion procession. Please maintain a sense of social distance.

**Praying at Home Together.** If you are remaining safe at home, you may consider praying the Divine Liturgy in your homes so that we can be united in praying the same prayers. These are available on the web site of the Metropolitan Cantor Institute of the Archeparchy of Pittsburgh, <https://mci.archpitt.org>.

**Prayerbook in church.** The entire People's Molitvennik is available at the <https://mci.archpitt.org> web site under Publications tab to use on your smart phone when participating in the Liturgy.

**Two Divine Liturgies.** There are two Divine Liturgies, one a Vigil Liturgy Saturdays at 5:00 PM and one Divine Liturgy on Sunday at 9:00 AM. This to include the festival weekend.

**Dormition of the Mother of God.** Next Sunday is the feast of the Dormition of the Mother of God. Flowers, plants and medicinal herbs will be blessed at the Divine Liturgies Saturday and Sunday.

**Messages from the Pastor.** Father John has been sending email messages to the parishioners whose email addresses we have on our roster. If you have not been receiving these email messages, it might be because we do not have your email address, or you have changed it and we do not have it. We would like to have your email address to keep contact with you during this time when some parishioners are remaining safe at home. Simply email the parish office.

**Liturgy Intentions to be Rescheduled** Now that we have re-established two Divine Liturgies for Sunday, a Saturday 5:00 pm evening Divine Liturgy for Sunday and a 9:00 AM Divine Liturgy of Sunday, Jamie will begin to reschedule those Sunday requests not persolved in 2020 and through the first seven months of 2021.

## PARISH ANNOUNCEMENTS

**Current Ushers:** If you did not receive an email from Bob Wargo in the past two weeks regarding scheduling that means either he doesn't have an email address for you, or the one he has is not valid. Therefore, please email him at [bob.wargo56@gmail.com](mailto:bob.wargo56@gmail.com) with your email address and indicate which liturgy you prefer to usher at, Saturday at 5:00 pm or Sunday at 9:00 am, based upon the new liturgy schedule effective July 24. Also let him know if you would be willing to usher at your "non-preferred" liturgy occasionally.

**New Ushers:** Anyone not already an Usher, but would like to be, please email Bob (see above) as well with the same information – email address, liturgy preference, and if willing to usher at the other liturgy from time-to-time.

**On-line Giving.** Bishop Kurt directed that all parishes have online giving service in place with [www.tithe.ly](http://www.tithe.ly) by August 31, 2020. Both the parish and the mission have online accounts with tithe.ly and these can be accessed at the church or mission web sites. To make an online contribution, go to the church web site. On the home page is a link that says [Epiphany of our Lord online donation](#). Click on that and you will be directed to Epiphany's tithe.ly account. Please note that where you see Offertory, that is a drop-down menu that

allows the donor to specify what the donation is for: Sunday offertory, Building Fund, St. Nicholas Fund, or eparchial collections. Please show care in the category Recurring Giving. If it is not a donation to be given each week or month, please make that adjustment that this is a one-time donation.

**Parish Financial Report.** For those of you currently taking required minimum distributions from your IRA, consider making Qualified Charitable Distributions (QCD) to Epiphany Church directly from your IRA. This will not only benefit our church, but it reduces your taxable income even if you do not itemize. Contact the parish office for more information.

**EMC Bingo.** New legislation went into effect July 1, 2021 that changes aspects of Bingo in the Commonwealth of Virginia. The new legislation has been forwarded to the eparchial attorney for review to determine how this will impact EMC Bingo. We will continue to monitor and assess health and scientific information as it is released to guide the determination of opening safely for our parishioners and Bingo patrons.

**Epiphany ECF-SOR.** There are a few classes that still need catechists. If you would be willing to serve as catechist, please see Gayle Dietrich or email at [gayledietrich@gmail.com](mailto:gayledietrich@gmail.com).

**Parish Bulletin.** The parish bulletin will continue to be posted weekly on the Epiphany website: [www.eolbcc.org](http://www.eolbcc.org). It will also be posted on the bulletin board in the narthex and photograph of the bulletin can be taken.

**Parish Office Schedule and Safety Protocols.** Parish Office hours remain: Monday, Wednesday, Friday-10:00 AM - 2:00 PM The hand sanitizer station remains for your use and safety. You may practice the courtesy of social distancing for safety.

**Mission Development.** Jack McLaurin and Father John have received the bid on work for the mission and will submit it for acceptance by the Bishop. Jim Dillon, the wood craftsman, has the icon screen prepared to be stained. Christine Uvegyes Loya sent computer generated images of the proposed icon copies for the mission. Father John spoke to Christine Uvegyes Loya this week about the mission icons. We hope Eikona Studios, Jim Dillon, and the contractors for site work and building construction can complete work in time for the twenty-fifth anniversary in October.

**Book Store.** The Bookstore is open Sunday by appointment. Please contact a Bookstore manager.

**Restroom Availability FYI.** Please note that the church restrooms are open for the use of our

parishioners on Sundays and weekday Divine Liturgies. Rest rooms will continue to be sanitized.

**Festival Announcements.** Please note the following announcements regarding our Slavic-American Festival.

**Holupki.** Please start supporting Halupki Making!

Friday, August 27-10:00 am

Making stuffing, rolling over 2000 balls

Prepping cabbages

Saturday, August 28

Early birds 7:30- make sauce, prep pans

8:30- start rolling Halupki

Please help us get these done for the festival.

Daria Parrell

Thom Soyka

**Festival Bake Sale:** Every year, your generous donations of baked goods make our Bake Sale a success! Every flavor & shape is welcome. Keep in mind that **low calorie or gluten free offerings** are also welcomed! So please pull out your favorite recipes and let the baking begin! Label your donation being sure to include content details (nuts/no nuts, low fat, gluten free etc.) your name, and the words “Festival Bake Sale” on it. Place it in the Parish Center walk-in freezer, or the kitchen refrigerator if delivered the festival weekend. Thank you in advance! Your donations are deeply appreciated.

Maryanne Berezny Smith, Bake Sale Chair.

**Silent Auction and Rummage Sale:** Did you look at the stuff in your house over the past year and decide to get rid of some of it? We’ve got the answer for you! Donate it to the Festival Rummage Sale or – if you’ve decided to get rid of that old, dusty antique Tiffany Lamp (or some other “high end” item) – donate it to the Silent Auction! Donations being taken now! For the Rummage Sale, contact Tony Fazio at 703-323-3650. For the Silent Auction, contact Terry Bell at 703-802-1496.

## EPARCHIAL ANNOUNCEMENTS & OTHER ANNOUNCEMENTS

**Bishop's Appeal Recent Update.** The Bishop's Appeal 2020 began October 1st. Pledges and payments were accepted through June 1, 2021. Any

contributions received after December 31, 2020, must be attributed to the 2021 tax year. The goal for this year's campaign was the same as last year, \$19,800 for the church and \$6,000 for the mission. The parishioners at the church have pledged or given \$22,325. The parishioners at the mission have pledged or given \$4,225. Epiphany has received their rebate totaling \$9,030. This is an incredible response in this difficult time. May God bless you for your sacrificial offerings to our eparchy and for our eparchy’s donation to European eparchies.

**Uniontown Pilgrimage.** The Sisters of St. Basil the Great have announced that the 87<sup>th</sup> Annual Pilgrimage to Our Lady of Perpetual Help at Mt. St. Macrina, Uniontown, PA will be held Sunday, September 5<sup>th</sup>. After consulting with the CDC, the Sisters will have the in-person pilgrimage with certain limitations. They request those with compromised immune systems and those unvaccinated to participate by live-stream. Since some people with illness and needs go to the Lady of Perpetual Help asking for a cure, possibly these petitioners could have someone go in their place to pray before her icon.

**Catholic Radio.** WMET 1160 FM Falls Church is part of the Guadalupe Network which is affiliated with EWTN. The radio manager was a speaker several years ago at the EMC meeting. WMET is now featuring Father Hezekias Carnazzo, Melkite Greek Catholic priest of the Eparchy of Newton, MA, as part of the Thursday Drive Time. Fr. Hezekias is hosting the program “Face to Face” at 5:00 PM on Thursdays. Fr. Hezekias is also founder and executive director of the Institute of Catholic Culture.

## COMING EVENTS

- Byzantine Spirituality
- On Line Contributions
- Amended Safety Protocols
- Two Sunday Divine Liturgies
- Mission Development
- Bishop’s Appeal
- Ushers Needed
- Uniontown Pilgrimage
- SOR - Teachers Needed
- Catholic Drive-time Radio

### EMC BINGO

Bingo will be suspended for the foreseeable future.

<http://EMCBINGO.com>

## TITHING & GIVING

Adults	\$1,460.00
Building Fund	\$740.00
Holy Days	\$15.00
Candles	\$139.00
SOR	\$21.00
Seminary	\$25.00
St. Nicholas Fund	\$30.00
	\$2,430.00

**Tithing & Giving.** This report represents donations made in person during the week 08/01/21. It does not include online donations. This report reflects offertory for 07/18/21 only as counting has returned to pre-Covid 19 practices.

**On-line Giving.** Bishop Kurt directed that all parishes have online giving service in place with [www.tithe.ly.com](http://www.tithe.ly.com) by August 31, 2020. Both the parish and the mission have online accounts with tithe.ly and these can be accessed at the church or mission web sites. To make an online contribution, go to the church web site. On the home page is a link that says Epiphany of our Lord online donation. Click on that and you will be directed to Epiphany’s tithe.ly account. Please note that where you see Offertory, that is a drop-down menu that allows the donor to specify what the donation is for: Sunday offertory, Building Fund, St. Nicholas Fund, or eparchial collections. Please show care in the category Recurring Giving. If it is not a donation to be given each week or month, please make that adjustment that this is a one-time donation.

### Summation of the online giving from 1/1/21 through 6/30/21.

General Offertory	\$15,976.94
Building Fund	\$3,208.29
Holy Days	\$184.31
Candles/Flowers	\$78.91
Eparchial Collections	\$96.68
Eastern Catholic Life	\$42.70
Total	\$19,587.83



**Byzantine Catholic Church**  
**3410 Woodburn Road, Annandale, VA 22003**  
**Phone: 703-573-3986--- Fax: 703-573-0344**  
**Very Rev. John G. Basarab – Pastor**

<b>Glory to Jesus Christ!</b>	<b>August 8, 2021</b>	<b>Slava Isusu Christ!</b>
<b>Glory forever!</b>		<b>Slava na v'iki!</b>

***VIGIL OF THE ELEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST***

Sat. Aug. 07 5:00 PM Intention of Parishioners

***ELEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST***

Sun. Aug. 08 9:00 AM +Richard Wytko by the Cantors

***Twelfth Week after Pentecost***

Tues. Aug. 10 10:00 AM +Elizabeth Basarab by Daniel & Nancy Bobby

Fri. Aug. 13 10:00 AM +Sherri Lee by Deacon El & Sally Pekarik

***VIGIL OF THE TWELFTH SUNDAY AFTER PENTECOST***

Sat. Aug. 14 5:00 PM +Mary Ellen Kepick by ELG

***TWELFTH SUNDAY AFTER PENTECOST***  
***DORMITION OF THE MOTHER OF GOD***

Sun. Aug. 15 9:00 AM Intention of Parishioners

***ALTAR SERVER SCHEDULE – August 14 & August 15, 2021***

Sat. Aug. 07 5:00 PM One server and a sacristan will be assigned.  
 Sun. Aug. 08 9:00 AM One server and a sacristan will be assigned.

***USHER SCHEDULE – August 14 & August 15, 2021***

Sat. Aug. 07 5:00 PM Ushers check with Bob Wargo for assignments next Saturday and Sunday.  
 Sun. Aug. 01 9:00 AM

**People in attendance can wear masks but do not have to do so if vaccinated. No one will be asked to provide proof. People are requested to maintain social distancing.**

## EPIPHANY OF OUR LORD Byzantine Catholic Church

### The Sacraments – Our Life in Christ

**Mysteries (Sacraments) of Initiation** - (Baptism, Chrismation, Holy Eucharist). We follow the command of the Lord to baptize in the name of the Father, Son, and Holy Spirit (Matthew 28:19). Chrismation (Confirmation) and Holy Eucharist (First Holy Communion) is imparted at the same time immediately following baptism.

**Mysteries (Sacraments) of Initiation of Infants** – is scheduled at the Divine Liturgy on Saturdays or Sundays during the year except certain fast periods. Sponsors must be Catholics in good standing and supply a sponsor card attesting to that from their parish. While two Catholics in good standing is usual, one baptized non-Catholic can function as a Christian Witness with the Catholic sponsor. Both must be at least sixteen years of age. Details are available at the parish office.

**Mysteries (Sacraments) of Initiation of Adults** – follows a period of catechumenate. This is a period of spiritual formation. Please see the priest or deacon.

**Mystery (Sacrament) of Crowning in Marriage** – According to the Pastoral Policy and Guidelines for Marriage Preparation for the Catholic Church in New Jersey, couples wishing to marry must inform the pastor one year before the date of the wedding and be free to marry in the Catholic Church. Couples will meet with the priest and deacon in four sessions – to begin the pre-nuptial investigation, to take FOCCUS, a communications, values and religious inventory approved for use in the Catholic dioceses/eparchies, to complete the pre-nuptial investigation and for a session on the theology of the mystery (sacrament). They are also required to attend Pre-Cana or Engaged Encounter.

**Mystery (Sacrament) of Repentance** – The Mystery (Sacrament) of Repentance is regularly available each Saturday 11:30 AM – 12:00 Noon. In addition, confessions are heard during the Christmas Fast (Advent) and the Great Fast (Lent) at other scheduled times. Visiting confessors are also scheduled at special times during the Great Fast. Confessions are also heard on Monday, Tuesday, and Wednesday of Great and Holy Parishioners who are seriously ill and those with life endangering medical conditions as well as those who are to undergo surgery should avail themselves Week to prepare for the observance of the Lord's Resurrection.

**Anointing of the Sick** – Parishioners who are seriously ill and those with life-threatening medical conditions as well as those who are to undergo surgery should avail themselves of the sacrament of penance and anointing of the sick. If surgery is scheduled, please consider confession and anointing at the church before entering the hospital since there is more privacy for confession and less chance of interruption for confession and anointing. If you are unable to come to church, please call the rectory. Families of parishioners who have a medical emergency should contact the rectory office so one of the priests can go to the hospital.

**Holy Communion and Visitation of the Sick** – Holy Communion is brought to our parishioners who are ill at the hospital or at home by the deacon on Sundays and at other times by arrangement. Please contact the deacon or the rectory office by Friday prior to the Sunday communion visitation.

**Funeral Services** – The Office of Christian Burial is offered in ways to accommodate the needs of the family. The Epiphany Ladies Guild as part of their charity offers a Mercy Meal for families at the Parish Center following the interment. Epiphany of our Lord cemetery is a portion of Fairfax Memorial Park. Parishioners who are interested in purchasing cemetery plots should see the deacon.

**Byzantine Catholic Mission of Montgomery County** - Divine Liturgy: Sunday 10:00 AM; Religious Education & Social Hour 11:15-12:15; 20501 Goshen Road, Gaithersburg, MD; (301) 482-0282.

### Parish Administration

*"The Church is not an organization with sacraments but a sacrament with organization."*

**Parish Clergy**

Very Rev. John G. Basarab, Pastor  
 Deacon Elmer Pekarik, Deacon Peter Turko

**Parish Office Staff**

Jamie Bacigalupi, Administrative Assistant  
 Lucie Cantsilieris, Financial Assistant

**Parish Council of Administration**

Emil Koval, Greg Puhak, Sally Green

**Parish Office Hours:**

10:00 AM to 2:00 PM Monday- Friday  
 9:30 AM - 12:30 PM Sunday

**School of Religion** - School of Religion classes meet on Sundays between Liturgies (9:20 AM - 10:20 AM) throughout the school year (September - June). Classes are offered for children grades Preschool & Kindergarten - High School

Announcements may be dropped off in the Parish Office, faxed to the office (703-573-1088) or email to epiphanyofourlord@verizon.net.

**Registration** - Individuals who wish to register in the Parish should stop by the Parish Office and complete a census form.

<p><b>Epiphany of our Lord Church, Annandale, VA</b>  <a href="http://www.eolbcc.org">http://www.eolbcc.org</a>  <b>Epiphany of our Lord does not conduct business on the website email.</b></p>
--

## PARISH USTAV

The Order for the Divine Liturgy  
for

Eleventh Sunday after Pentecost  
Post-festive of the Transfiguration

### PLACE RIBBONS AT:

BLUE	p. 11	Mark and Follow Ordinary Parts of the Divine Liturgy
GREEN	p. 130	Resurrection Tone 2
RED	p. 347	Feast of Transfiguration

### ALL MELODIES FOR THIS SUNDAY ARE:

**ALL B**  
**Except**

1. The Divine Liturgy begins on p. 11 BLUE
2. First and Second Antiphons of the Feast of Transfiguration. P 346 RED  
Daily Antiphon 3 with refrain, "O Son of God, transfigured on the Mount, save us who sing to you, Alleluia!" p. 350 RED
3. At the Troparia  
Troparion of Resurrection Tone 2 p. 130 GREEN  
Troparion of Feast of Transfiguration Tone 7 p. 347 RED  
Kontakion of the Transfiguration Tone 7 p. 348 RED
4. Scripture readings:  
Prokeimenon of Resurrection Tone 2 p. 132 GREEN  
Epistle: 1 Corinthians 9:2-12  
Alleluia of Resurrection Tone 2 p. 132 GREEN  
Gospel: Matthew 18:23-45
5. Instead of "It is truly proper...", "Magnification & Irmos p. 349 RED

## ONLY-BEGOTTEN SON – JEDINORODNYJ SYNE

Slava Otcu i Synu i Svjatomu Duchu, i nyňi i prisno, i vo v'iki v'ikov. Amiň. Jedinorodnyj Syne, i Slove Božij, bezsmerten syj, i izvolivyj spasenija našeho radi voplotitisja ot svjatyja Bohorodicy i prisno-d'ivy Mariji, nepreložno vočelov'ičivysja, raspnysja že, Christe Bože, smertiju smert' popravyj, jedin syj Svjatyja Trojcy, sproslavl'ajemyj Otcu i Svjatomu Duchu, spasi nas.

## SVJATYJ BOŽE – HOLY GOD

Svjatyj Bože, svjatyj kr'ipkij, svjatyj bezsmertnyj, pomiluj nas. Slava Otcu i Synu, i Svjatomu Duchu, i nyňi i 4n a4i, 4n a v'iki v'ikov. Amin.

## IŽE CHERUVIMY – LET US WHO MYSTICALLY

Iže Cheruvimy tajno obrazujušče, i životvorjasšcej Trojc'i trisvjatuju p'isň prinosjasšče, vsjakuju nyňi zitejskoje otveržim pečal'.

Amiň. Jako da Carja vs'ich podimem, anhel'skimi nevidimo dorinosima činmi. Alliluaia. Alliluaia. Alliluaia.

## SVJAT, SVJAT, SVJAT – HOLY, HOLY, HOLY

Svjat, svjat, svjat, Hospod' savaoth, ispolň nebo i zeml'a slavy Tvojeja: osanna vo vyšnich, blahosloven hrjadyj vo inja Hospodne, osanna vo vyšnich.

## TEBE POJEM – WE PRAISE YOU

Tebe pojem, Tebe blahoslovim, Teb'i blahodarim, Hospodi, i molimtisja Bože naš.

## DOSTOJNO JEST' – IT IS TRULY PROPER

Dostojno jest' jako voistinnu blažiti t'a Bororodicu, prisnoblaženuju i preneporočnuju i Mater' Boha našeho. Čestňišuju Cheruvim i slavňišuju bez sravnenija Serafim, bez istl'inija Boha Slova roždšuju, suščuju Bohorodicu, t'a veličajem.

## OTČE NAŠ – OUR FATHER

Tvoja, jako na nebesi, i na zeml'i. Chl'ib naš nasuščnyj dažd nam dnes'. I ostavi nam dolhi naša, jakože i my ostavl'aje dolžnikom našim. I ne vvedi nas vo iskušenje, no izbavi nas ot lukavaho.

## VID'ICHOM SV'IT ISTINNYJ – WE HAVE SEEN THE TRUE LIGHT

Vid'ichom sv'it istinnyj, i prijachom Ducha nebesnaho, obr'itocom v'iru istinnuju nerazd'ilňij Svjat'ij Trojc'i poklaňajemsja, Ta bo nas spasla jest'.

## DA ISPOLŇATSJA – MAY OUR MOUTH BE FILLED

Da ispolňjatsja usta naša chvalenija tvojeho Hospodi, jako da pojem slavu tvoju, jako spodobil jesi nas pričastitsja svjatym tvojim, božestvennym, bezsmertnym, i životvor'aščim Tajnam; utverdi nas Bože vo Tvojej svjatyni vsja dni poučatisja pravd'i Tvojeje. Alliluaia!



**Eleventh Sunday After Pentecost**

*"I forgave you your entire debt because you begged me to. Should you not have pity on your fellow servant, as I had pity on you?"*  
Matthew 18:21-35

The gospel passage the holy fathers appointed last Sunday for the Tenth Sunday after Pentecost is the account from Matthew of Jesus descending from Mount Tabor after His transfiguration. The holy fathers continue to follow the chronology of the gospel according to Matthew for the Eleventh Sunday after Pentecost. Jesus answers the disciples' questions and teaches them and then leaves Galilee for Judea, Jerusalem, and to submit to His crucifixion.

The fathers have appointed the teaching about forgiveness that He transmitted during the Galilean part of the forty days between Transfiguration and Crucifixion on this Sunday which should occur every year around the feast of the Transfiguration.

Jesus has just explained how His disciples are to correct each other and forgive each other. Since the rabbis of the time often taught that a person should be forgiven repeated offenses up to three times, Peter thinks he will be generous to suggest that a Christian should forgive up to seven times. The Lord's response is "seventy-seven times," in other words, without limit. He then illustrates His teaching with the parable of the unforgiving servant.

Forgiveness is a familiar teaching by Jesus. In fact, He, the Son of God, became man because it was the will of God the Father to offer forgiveness of sins to human beings who repent and ask. The teaching expressed here in the parable repeats what Jesus asks a disciple to pray every day, "forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us." What is illuminating in this teaching is that wrong-doing or committing evil acts, sinning, is expressed as being in debt to God and to the person offended. Old English translations of the Lord's Prayer would have the Lord say, "forgive us our debts..." Why? Forgiveness is more than ignoring or forgetting the evil, Pope Benedict XVI, wrote, "Forgiveness exacts a price—first of all from the person who forgives...He must overcome within himself the evil done to him, burn it interiorly and in doing renew himself" (*Jesus of Nazareth*, Volume II).

God has confirmed what humans inherently know, "The wages of sin is death." Now in order for God to forgive evil God the Son has to take the symptoms of sin or the product of sin, that is, death, for us or else we have to die. Physical death is only the first, visible part of Death. Hell, the alienation of the soul from the all-pure and good God, is the main part of Death. Jesus takes the outcome of the disease on Himself and dies so those who ask forgiveness can be spared.

God forgives us the debt we owe by our sin when we ask even if we repeatedly sin and repeatedly ask for forgiveness. If we truly understand the cost of the debt assumed by Jesus we wish to have a firm purpose of amendment to not sin again. In addition, we would be able to bear the cost, the debt, of forgiving others.

*We endure everything so as not to place an obstacle to the gospel of Christ.* 1 Corinthians 9:12

In the epistle appointed for this Sunday, Saint Paul is answering questions the Corinthian Christians have because he does not do or require what the other apostles do. His sacrifice has them thinking that he is not really an apostle. In the section of the first epistle to the Corinthians appointed last Sunday, Saint Paul had asked the Corinthians to imitate him, Paul, as he imitates Christ. In the epistle appointed for this Sunday Saint Paul demonstrates how he sacrifices for Christ and for them, the members of Christ's Church, and invites them to make sacrifices, for that is the manifestation of love. Since the Son of God sacrificed Himself for us, Saint Paul makes sacrifices by not being married like the other apostles and by not being supported financially by the Church like the other apostles.

Jesus told a parable about an unmerciful servant. The story is all here, but the pages are all mixed up. First, answer each math problem. Write the answer to the problem. Then organize the pages in order from the lowest answer to the highest. Number the pages in the corner from 1 to 12. Read the story in order. Add drawings to illustrate some of the pages.

<input type="checkbox"/> The master ordered that he and his family and possessions be sold to repay the debt. $9 \times 3 = \underline{\quad}$	<input type="checkbox"/> The other servant begged on his knees for him to be patient. $81 + 6 = \underline{\quad}$	<input type="checkbox"/> The master had pity and canceled the debt! $45 + 2 = \underline{\quad}$
<input type="checkbox"/> The other servants were upset at what happened. They told their master. $102 + 5 = \underline{\quad}$	<input checked="" type="checkbox"/> The kingdom of heaven is like a king who wanted to settle accounts with his servants. $6 + 1 = \underline{\quad}$	<input type="checkbox"/> The master turned him over to the jailers until he repaid all he owed! $121 + 6 = \underline{\quad}$
<input type="checkbox"/> The same servant went out and found a fellow servant who owed him a few dollars. $62 - 5 = \underline{\quad}$	<input type="checkbox"/> The master called the unmerciful servant in. He was angry because the servant had been given a chance, but he didn't do this for the other. $120 - 3 = \underline{\quad}$	<input type="checkbox"/> The man got on his knees and begged the master to be patient with him. $40 - 3 = \underline{\quad}$
<input type="checkbox"/> A man was brought to him who owed 10,000 talents - a lot of money! $9 + 8 = \underline{\quad}$	<input type="checkbox"/> He grabbed him and began to choke him, and said, "Pay back what you owe me." $11 \times 7 = \underline{\quad}$	<input type="checkbox"/> The first servant had the man thrown into prison until he could pay the debt. $105 - 8 = \underline{\quad}$

What does this parable mean for you? Turn the page to find out ...